KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2269/98

av den 21 oktober 1998

om öppnande av en stående anbudsinfordran i syfte att fastställa exportbidrag för olivolja för regleringsåret 1998/99

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1638/98 ([2]), särskilt artikel 3 i denna, och

av följande skäl:

Eftersom den tillgängliga informationen om världsmarknadssituationen är otillräcklig kan exportbidrag för olivolja inte enbart fastställas enligt standardförfarandet. Det bör därför fastställas att en stående anbudsinfordran öppnas så att bidragen kan fastställas genom anbud under de kommande månaderna.

Med hänsyn till efterfrågan i vissa särskilda fall på olivolja på världsmarknaden bör bestämmelser antas om vissa villkor i samband med den stående anbudsinfordran.

Med hänsyn till anbudsförfarandets specifika natur, bör närmare bestämmelser fastställas så att aktörerna i de olika medlemsstaterna kan delta på lika villkor, samtidigt som vissa garantier fastställs avseende anbudets giltighet.

För att anbudsförfarandet skall kunna genomföras på ett smidigt sätt, bör förfarandet för fastställande av bidragen och tilldelning av kontrakt specificeras.

Beslut om fastställande av bidragen fattas särskilt på grundval av de uppgifter som medlemsstaterna lämnat om anbuden. För att en korrekt ordning skall kunna säkerställas bör det inte vara möjligt att tilldela de anbudsgivare kontrakt som inte lämnat anbud enligt reglerna.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87 ([3]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 604/98 ([4]), fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter. I kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 ([5]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1044/98 ([6]), fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter. Dessa förordningar avser olivolja. Dessa gemensamma tillämpningsföreskrifter bör kompletteras med vissa särskilda bestämmelser.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En stående anbudsinfordran skall öppnas för att fastställa exportbidrag för olivolja som omfattas av följande KN-nummer:

— 1509 10 90,
— 1509 90 00,
— 1510 00 90.

2. Den stående anbudsinfordran skall vara öppen till och med den 31 oktober 1999. Under dess giltighetsperiod skall delanbudsinfordringar öppnas.

Artikel 2

I samband med denna anbudsinfordran kan kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 38 i förordning nr 136/66/EEG

a) öppna anbudsinfordringar avseende bestämda destinationer för att möta efterfrågan på olivolja i vissa tredje länder,

b) begränsa de kvantiteter och kvaliteter av olja för vilka anbud kan lämnas in,

c) ställa in en eller flera delanbudsinfordringar innan tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut,

d) utesluta vissa bestämmelseländer från anbudsinfordran eller differentiera bidraget i förhållande till bestämmelseland.

Artikel 3

1. De perioder som skall gälla för inlämnande av anbud avseende delanbudsinfordringarna är

— för november: kl. 12.00 från och med den 3 till och med den 6 varje månad samt kl. 12.00 från och med den 18 till och med den 22 varje månad,
— för december: kl. 12.00 från och med den 10 till och med den 15 varje månad,
— för januari, februari, mars, april, maj, juni, juli, september, oktober och november: kl. 12.00 från och med den 5 till och med 9 varje månad samt kl. 12.00 från och med den 19 till och med den 23 varje månad,
— för augusti: kl. 12.00 från och med den 19 till och med den 24 varje månad.

([1]) EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.
([2]) EGT L 210, 28.7.1998, s. 32.
([3]) EGT L 351, 14.12.1987, s. 1.
([4]) EGT L 80, 18.3.1998, s. 19.
([5]) EGT L 331, 2.12.1988, s. 1.
([6]) EGT L 149, 20.5.1998, s. 11.

Klockslaget avser belgisk tid. Om den dag som tidsfristen löper ut är en allmän helgdag i en medlemsstat där en myndighet som skall ta emot anbud är belägen, skall tidsfristen löpa ut kl. 12.00 den närmast föregående arbetsdagen.

2. Anbud i samband med denna anbudsinfordran skall lämnas skriftligen till den behöriga myndigheten i en medlemsstat antingen personligen, mot kvitto, eller i rekommenderat brev, per telex, telefax eller telegram, adresserat till myndigheten i fråga.

Om anbuden avser flera kvaliteter, utföranden, eller, i tillämpliga fall, flera bestämmelseländer, skall de lämnas separat för varje kategori.

3. Anbudet skall innehålla

a) en hänvisning till numret på den förordning genom vilken anbudsinfordran öppnas och den delvisa eller särskilda anbudsinfordran som anbudet avser,

b) anbudsgivarens namn och adress,

c) kvantiteten, kvaliteten och undernumren på den olivolja som skall exporteras samt oljans utförande, med åtskillnad mellan olivolja som tappas direkt i behållare med en nettokapacitet om fem liter eller mindre, och olivolja med annat utförande,

d) bestämmelselandet, i de fall bidraget differentieras i förhållande till bestämmelseland,

e) exportbidragsbeloppet per 100 kg olivolja, uttryckt i ecu,

f) den minsta säkerhet som skall ställas för den kvantitet olivolja som avses i c, uttryckt i den medlemsstats valuta där anbudet lämnas in.

4. Anbud skall endast vara giltiga om

a) den kvantitet som skall exporteras omfattar minst fem ton av en enda kvalitet vad avser olivolja tappad direkt på behållare med en nettokapacitet om fem liter eller mindre, och minst 20 ton av en enda kvalitet vad avser olivolja med annat utförande,

b) bevis framläggs, innan tidsfristen för inlämnande av anbud löper ut, om att anbudsgivaren har ställt den säkerhet som anges i anbudet,

c) de innehåller alla de uppgifter som krävs i enlighet med punkt 3.

5. Anbud skall endast vara giltiga för en enda delanbudsinfordran eller, i tillämpliga fall, en enda särskild anbudsinfordran. Anbudet kan innehålla ett förbehåll om att det endast skall anses vara inlämnat om den kvantitet som tilldelas motsvarar hela eller en specificerad del av den kvantitet som anbudsinfordran avser.

6. Anbudet samt det bevis och de förklaringar som avses i punkterna 3 och 4 ovan skall vara avfattade på det officiella språket eller ett av de officiella språken i den medlemsstat vars behöriga myndighet tar emot anbudet.

7. Anbud skall inte beaktas om de inte lämnas i enlighet med bestämmelserna i denna förordning eller om de innehåller andra villkor än dem som här anges.

8. Ett anbud som lämnats in kan inte återtas.

Artikel 4

1. Anbudsgivaren skall ställa en säkerhet om 12 ecu per 100 kg olivolja som skall exporteras. För dem vars anbud antas skall denna säkerhet utgöra säkerheten för exportlicensen.

2. Bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 ([1]) skall gälla för de säkerheter som avses i den här förordningen. Uppfyllande av de förpliktelser som anges i punkt 3 b och av fastställda tidsfrister skall utgöra primära krav i enlighet med artikel 20 i förordning (EEG) nr 2220/85.

3. Utom i fall av force majeure skall säkerheten frisläppas

a) vad beträffar anbudsgivare, endast för den kvantitet för vilken kontrakt inte tilldelats,

b) vad beträffar dem vars anbud antagits, endast

— för den kvantitet för vilken de har uppfyllt förpliktelsen att exportera i enlighet med den licens som avses i artikel 9, utan att detta påverkar bestämmelserna i artikel 33 i förordning (EEG) nr 3719/88,

— för den kvantitet som hänför sig till de ansökningar som återtagits i enlighet med artikel 8.3,

— om bevis framläggs om att olivoljan har nått sin destination, i de fall det exportbidrag som fastställts i anbudsinfordran endast avser vissa tredje länder.

Artikel 5

1. Anbud skall utan insyn behandlas av den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten. Om inte annat följer av punkt 2 skall de personer som närvarar vid behandlingen vara ålagda tystnadsplikt.

2. Anbud skall vidarebefordras till kommissionen anonymt per telex eller telefax, senast tjugofyra timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut.

Artikel 6

1. Mot bakgrund särskilt av den nuvarande situationen och den förväntade utvecklingen på marknaden för olivolja inom gemenskapen och på världsmarknaden samt på grundval av mottagna anbud, skall ett högsta bidrag

([1]) EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 38 i förordning nr 136/66/EEG för export av produkter som omfattas av de KN-nummer som anges i artikel 1. Bidragen skall fastställas senast den åttonde arbetsdagen efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut.

2. I enlighet med samma förfarande kan även beslut fattas om

— att fastställa en högsta kvantitet för varje delanbudsinfordran,

— att inte tilldela kontrakt i samband med en allmän eller särskild delanbudsinfordran.

3. Bidragen skall differentieras i förhållande till huruvida olivoljan tappats på behållare med en nettokapacitet om fem liter eller mindre eller har ett annat utförande.

4. Om bidraget differentieras i förhållande till destinationen skall det fastställas på grundval av de särskilda förhållandena i varje bestämmelseland.

5. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i punkt 2 första strecksatsen skall, när ett högsta exportbidrag fastställs, kontrakt tilldelas den eller de anbudsgivare som har lämnat in anbud i enlighet med artikel 5.2 och vars anbud motsvarar eller understiger det högsta exportbidragsbeloppet för den kvantitet som anges i anbudet.

Artikel 7

1. Den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten skall omedelbart meddela sökandena om resultatet av deras deltagande i anbudsförfarandet. Dessutom skall den behöriga myndigheten senast den tredje dagen efter att det högsta exportbidragsbeloppet offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* utfärda en exportlicens för den kvantitet som tilldelats dem vars anbud antagits, med uppgift i fält nr 22 om det exportbidrag som angivits i anbudet samt uppgift om oljans kvalitet och utförande, och eventuellt, vad den skall användas till.

2. Exportlicensen skall vara giltig från och med dagen för dess faktiska utfärdande till och med utgången av den tredje månaden efter att det högsta exportbidragsbeloppet offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 8

1. Om en högsta kvantitet fastställs för en delanbudsinfordran skall kontrakt tilldelas den anbudsgivare vars anbud offererar det lägsta bidragsbeloppet och, om nödvändigt, den anbudsgivare vars anbud offererar det näst lägsta bidragsbeloppet och så vidare tills hela maximikvantiteten tilldelats.

2. Om kontrakt tilldelas en bestämd anbudsgivare i enlighet med bestämmelserna i punkt 1 och detta medför att den högsta kvantiteten överskrids, skall kontraktet dock begränsas till att omfatta enbart den kvantitet som återstår. Anbud där samma exportbidrag anges och där ett godkännande av hela kvantiteterna skulle leda till överskridande av maximikvantiteten, skall beaktas enligt följande:

— Kvantiteten fördelas mellan de berörda anbudsgivarna i förhållande till de totala kvantiteterna i vart och ett av deras anbud.

— Kvantiteten fördelas mellan de berörda anbudsgivarna upp till ett maximitonnage som skall fastställas för var och en av dem.

3. Om den kvantitet som tilldelats en anbudsgivare i enlighet med bestämmelserna i punkt 2 är mindre än 80 % av den kvantitet som ansökts om skall, utan hinder av bestämmelserna i artikel 7, licensen utfärdas senast den elfte arbetsdagen efter det att bestämmelserna ifråga offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Inom tio arbetsdagar efter denna publicering får aktören:

— återta sin ansökan, i vilket fall säkerheten skall frisläppas omedelbart,

— begära att licensen skall utfärdas omedelbart. Den behöriga myndigheten skall då utfärda den utan dröjsmål.

Artikel 9

Var och en vars anbud antagits skall vara förpliktigad att exportera den kvantitet olja av den kvalitet och med den förpackning som angivits i anbudet, och i tillämpliga fall, till det land som angivits i anbudet, under giltighetstiden för den exportlicens han tilldelats.

Dessa rättigheter och förpliktelser får inte överlåtas.

Artikel 10

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de kvantiteter för vilka ansökningar om exportlicenser återtagits, i enlighet med bestämmelserna i artikel 8.3, inom femton dagar efter det att ovannämnda bestämmelser offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

2. Medlemsstaterna skall varje månad, efter det att exportlicensernas giltighetstid löpt ut, underrätta kommissionen om kvantiteterna och bidragsbeloppen för ej utnyttjade exportlicenser.

3. Alla meddelanden enligt punkterna 1 och 2, även sådana med enbart nollor, skall utformas enligt förlagan i bilagan.

Artikel 11

Den kvantitet som exporteras inom ramen för den tolerans som avses i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall inte berättiga till utbetalning av exportbidrag.

Fält nr 22 skall innehålla minst en av följande angivelser:

— Restitución válida por ... toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)

— Restitutionen omfatter ... tons (den mængde, licensen vedrører)

— Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)

— Επιστροφή ισχύουσα για ... τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)

— Refund valid for ... tonnes (quantity for which the licence is issued)

— Restitution valable pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)

— Restituzione valida per ... t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)

— Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

— Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)

— Tuki on voimassa ... tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)

— Ger rätt till exportbidrag för ... ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

Denna artikel skall endast gälla exportlicenser för produkter som ger rätt till utbetalning av exportbidrag.

Artikel 12

Bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2543/95 [1] skall gälla om inte annat föreskrivs i denna förordning.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

[1] EGT L 260, 31.10.1995, s. 33.

BILAGA

Tillämpning av förordning (EG) nr 2269/98

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION GD VI/C/4 – Sektorn för olivolja

Ansökan om exportlicens – Olivolja

Avsändare: .....

Datum: .....

Medlemsstat: .....

Kontaktperson: .....

Telefon: .....

Telefax: .....

Mottagare: GD VI/C/4 – fax: +32 2 296 60 09, telex: 22037 AGREC B

— Del A – Meddelande om anbudsinfordran av den ...

Kategori	Totala kvantiteter i varje kategori som återtagits i enlighet med bestämmelserna i artikel 8.3 första stycket

— Del B – Månatligt meddelande

Kategori	Ej utnyttjade kvantiteter	Datum för licensens utfärdande	Förutfastställt bidrag	Summa förutfastställt bidrag